

PARLAMENT DE CATALUNYA

**Presidència
de l'honorable Sr. Joan Casanovas**

DIARI DE SESSIONS

Sessió del dia 30 de juny del 1934

SUMARI

L'honorable senyor Joan Casanovas obre la sessió a dos quarts de sis i cinc minuts de la tarda.

Es llegida i aprovada l'acta de la sessió anterior.

Ordre del dia :

Discussió del Dictamen de la Comissió sobre el Projecte de Llei de transferències de crèdit.

Es aprovat sense discussió, i, acordada l'urgència, resta pendent de votació definitiva en la sessió d'avui.

Discussió del Dictamen de la Comissió sobre el Projecte de Llei autoritzant la Caixa de Pensions i Retir d'Empleats de Gas i Electricitat per a percebre una petita taxa de Mutualitat.

El President de la Comissió, senyor Soler i Bru, fa unes manifestacions sobre l'abast del Dictamen.

Sense discussió, són aprovats la totalitat i l'articulat, i, acordada la urgència, resta la Llei pendent de votació definitiva en la sessió d'avui.

Votació definitiva de la Llei de Pressupostos de la Generalitat per al segon semestre del 1934.

En votació nominal, per 44 vots favorables i cap en contra, resta definitivament aprovada la Llei.

Expliquen el vot els senyors Galés, Farreres i Duran i Rouret.

Discussió del Dictamen de la Comissió sobre el Projecte de Llei d'habilitació d'un crèdit extraordinari.

Sense discussió, són aprovats la totalitat i l'articulat, i, acordada l'urgència, s'aprova definitivament la Llei.

Votació definitiva de la Llei referent a la segregació de la població de Monistrol de Calders.

Es aprovada definitivament, en votació ordinària i amb el quòrum reglamentari.

Votació definitiva de la Llei de segregació del barri de Montesquiu, del terme municipal de Sant Quirze de Besora, per a formar Municipi independent.

En votació ordinària i amb el quòrum reglamentari, és aprovada definitivament l'esmentada Llei.

Votació definitiva de la Llei de segregació de l'Entitat local menor de Culera del terme municipal de Portbou.

En votació ordinària i amb el quòrum reglamentari, s'aprova definitivament aquesta Llei.

Es votada definitivament la Llei autoritzant la Caixa de Pensions i Retirs d'Empleats de Gas i Electricitat a percebre una taxa de Mutualitat.

Es votada definitivament la Llei de Transferències de Crèdit.

Continuació de la discussió del Dictamen de la Comissió sobre diversos articles (209 a 244) de la segona part del Projecte de Llei Municipal de Catalunya.

Manifestacions del senyor Ruiz i Ponseti sobre l'esmena en forma d'apartat d a la segona categoria de l'article transitori primer.

Resposta del senyor Espanya, de la Comissió.

Rectificacions dels senyors Ruiz i Ponseti i Espanya.

Intervenció del senyor Simó i Bofarull i resposta del senyor Espanya.

Se suspèn el debat.

Ordre del dia per a la sessió de dimarts.

S'aixeca la sessió a un quart de set de la tarda.

S'obre la sessió a dos quarts de sis i cinc minuts de la tarda, sota la presidència de l'honorable senyor Joan Casanovas.

Al banc del Govern hi ha els honorables senyors Consellers de Finances i de Treball i Obres Públiques.

Es llegeix i aprovada l'acta de la sessió anterior.

ORDRE DEL DIA

Discussió del Dictamen de la Comissió sobre el Projecte de Llei de Transferències de crèdit

(Es dona lectura al dictamen.)

El Sr. PRESIDENT: No hi ha cap senyor Diputat que hagi demanat la paraula sobre la totalitat. S'aprova el dictamen? (*Assentiment.*) Resta aprovat.

Acorda la Cambra, essent urgent aquest dictamen, que es procedeixi avui també a la votació definitiva? (*Assentiment.*) Resta acordat.

Discussió del Dictamen de la Comissió sobre es Projecte de Llei autoritzant la Caixa de Pension i Retir d'Empleats de Gas i Electricitat per a percebre una petita taxa de Mutualitat

El Sr. SOLER I BRU: Demano per parlar.

El Sr. PRESIDENT: Té la paraula la Comissió.

El Sr. SOLER I BRU: A aquest dictamen no li cal presentació, perquè ve a revalidar un acord concertat entre el Govern i les diverses parts que van intervenir en el conflicte, que tots recordarem, que fa poc temps sorgí entre les empreses de llum i gas i els seus obrers. Aleshores es va evitar una vaga que hauria estat molt perjudicial per tot Catalunya a base d'una transacció en la secció de previsió, formant una Caixa integrada en una part pels patrons, amb una aportació de consideració, i una altra part mínima a càrrec dels consumidors, per mitjà d'una taxa que s'aplicarà sobre el consum de gas i electricitat. Es tan petita aquesta taxa que no crec que s'hagi de discutir, només si en principi s'ha o no s'ha d'aplicar. La Comissió d'Economia, respectuosa amb els acords del Govern i de les parts que van promoure el conflicte, no ha fet res més sinó posar la seva signatura al peu del Projecte, tal com l'han presentat els senyors Consellers de Finances i d'Economia d'aquest Parlament i declara en aquest

moment que veu amb satisfacció que aquestes dificultats hagin pogut tenir una solució ràpida i eficient, com s'assenyala en aquest dictamen. Res més.

El Sr. PRESIDENT: No hi ha cap senyor Diputat que hagi demanat la paraula per la totalitat. Es passa a la discussió de l'articulat.

(Són aprovats, sense discussió, els articles 1.^{er}, 2.^{on}, 3.^{er} i 4.^{on}, als quals no ha estat presentada cap esmena ni cap vot particular.)

Acorda la Cambra procedir avui a la votació definitiva d'aquest Projecte? (*Assentiment.*) Resta acordat.

Votació definitiva de la Llei de Pressupostos de la Generalitat per al segon semestre del 1934

El Sr. PRESIDENT: Va a procedir-se a la votació definitiva de la Llei de Pressupostos. Votació ordinària?

El Sr. TAULER: Votació nominal.

El Sr. PRESIDENT: D'acord amb els desitjos manifestats per la Cambra, va a procedir-se a la votació nominal. Els senyors Diputats que diguin *SÍ* voten a favor del dictamen. Els que diguin *NO* voten en contra.

(Voten a favor quaranta-quatre senyors Diputats i cap en contra; han votat els següents senyors Diputats:

Sr. Barrera.
Sr. Armendares.
Sr. Arnau.
Sr. Balart.
Sr. Bancells.
Sr. Bilbeny.
Sr. Blasi.
Sr. Bru.
Sr. Casademunt.
Sr. Cerezo.
Sr. Companys (J.).
Sr. Coromines.
Sr. Cunillera.
Sr. Dalmau.
Sr. Espanya.
Sr. Fàbrega.
Sr. Farreres i Duran.
Sr. Folc.
Sr. Fontbernat.
Sr. Galés.
Sr. Guinart.
Sr. Irla.
Sr. Magre.

Sr. Mestres.
 Sr. Mora.
 Sr. Pi i Sunyer.
 Sr. Puig i Ferrer.
 Sr. Ribes.
 Sr. Riera.
 Sr. Sellés.
 Sr. Sauret.
 Sr. Soler i Bru.
 Sr. Soler i Pla.
 Sr. Tauler.
 Sr. Viadiu.
 Sr. Ruiz i Ponseti.
 Sr. Serra i Hünter.
 Sr. Gassol.
 Sr. Dencàs.
 Sr. Simó i Bofarull.
 Sr. Gerhard.
 Sr. Rouret.
 Sr. Dot.
 Sr. Casanovas.

Durant la votació han entrat els honorables senyors Consellers de Sanitat i Assistència Social i Interí de Governació i de Cultura.)

El Sr. PRESIDENT : Resta aprovada definitivament la Llei de Pressupostos.

(Aquesta Llei es publica com a anex n.º 1 al present DIARI DE SESSIONS.)

El Sr. GALÉS : Demano per parlar.

El Sr. PRESIDENT : Té la paraula el senyor Galés, per a explicar el vot.

El Sr. GALÉS : Senyors Diputats : Tractant-se d'un membre que pertany a una majoria governamental i disciplinada, és sobrer l'explicació del vot. Aquest vot es dona per disciplina, però encara que no fos així, també es donaria per creure que en les actuals circumstàncies i pels motius exposats pel senyor Conseller de Finances, ara en aquesta hora que és de transició, de traspàs, al moment d'adaptar els serveis que són deguts a la Generalitat amb els que tenia i ha rebut de les anteriors Diputacions, l'únic Pressupost que pot fer-se és el que s'ha presentat en aquesta Cambra. L'explicació d'aquest vot, si té una intenció, és la de reflectir i remarcar, subratllant d'una manera que sigui palesa en els nostres electors i en el nostre poble, que aquest Pressupost no pugui significar una orientació definitiva en la marxa d'un Govern i d'un partit d'esquerra, que no pot ésser considerat d'altra manera que com una interinitat, com una transició. Jo recordo les lliçons del que ha estat el darrer mestre del nacionalisme, Francesc Macià, quan ens deia : « Si volem saber la política d'un país, agafeu el seu Pressupost. És aquest el que us fixarà les vertaderes intencions del Govern d'aquell país. » Jo crec que en aquesta hora de transició, encara que no pugui servir d'índex, no pot ésser la senyal de tot el contingut de l'Esquerra i de les Esquerreres catalanes un Pressupost com aquest. Ens ho va dir ben bé, en definir-lo, el senyor Conseller de Finances. En aquest Pressupost no tenim encara tots els mitjans, perquè la Comissió de Pressupostos, de la qual formava part, pogués fer un estudi detallat, acurat i amb tot el temps, no s'han pogut seguir les directrius que corresponen a un partit d'esquerra. És evident, per exemple, la

insuficiència de les xifres destinades a Cultura ; és també evident, dissortadament, la insuficiència de les xifres que es poden destinar a Obres Públiques. És un Pressupost migrat, perquè ha de subjeutar-se als pocs mitjans de què disposa la Generalitat.

Una altra de les coses que desitjava remarcar, perquè això no fos pres com una norma definitiva pel futur, puig és contrari a l'esperit de la majoria de Diputats que són en aquest Parlament, és el punt que es refereix a la insuficiència de sous que hi ha pels empleats subalterns, per a les darreres categories de gent que estan al servei de la Generalitat. És una cosa que pesa en totes les consciències i que és una vertadera pena que no s'hagi pogut, per insuficiència de mitjans, posar aquests sous en un nivell que permeti un mínim de vida decorosa, segons les exigències del moment i dels nostres temps. Aquesta significació del Pressupost jo crec que també ha restat d'una manera fixada en les Lleis complementàries del Pressupost, en aquella ordenació que segueix de finances, en la qual es diu la forma d'anar anivellant els sous dels empleats de la Generalitat i anar-los posant, segons els seus respectius mèrits i serveis contrets, a la mesura que permetin les forces econòmiques del país.

No volia fer altra cosa, doncs, que raonar aquesta afirmació de vot, dient que si aquest Pressupost no és el que correspon a les nostres aspiracions, és sí el Pressupost que s'ha adaptat a la realitat que en aquests moments és escassa i que no pot significar una directriu pels futurs pressupostos de la Generalitat.

El Sr. FARRERES I DURAN : Demano per parlar.

El Sr. PRESIDENT : Té la paraula el senyor Farreres i Duran, per explicar el vot.

El Sr. FARRERES I DURAN : Havia demanat la paraula per explicar el meu vot ; però la manera brillant amb que el company Galés ha explicat la seva posició en la votació d'aquest Pressupost, m'excusa de fer cap manifestació, i si pregar a la Mesa que faci constar la meua adhesió a les seves paraules.

El Sr. ROURET : Demano per parlar.

El Sr. PRESIDENT : Té la paraula el senyor Rouret, per a explicar el vot.

El Sr. ROURET : És tan sols, senyors Diputats, per a dir que estic d'acord amb les paraules que ha pronunciat l'amic Galés, i que em sumo a les seves manifestacions.

Discussió del Dictamen de la Comissió sobre el Projecte de Llei d'habilitació d'un crèdit extraordinari

(El senyor Secretari dona lectura al Dictamen.)

El Sr. PRESIDENT : No hi ha cap senyor Diputat que hagi demanat la paraula sobre la discussió de totalitat. Es passa a la discussió de l'articulat.

(S'aproven, sense discussió, els tres articles del Dictamen.)

Acorda la Cambra procedir a la votació definitiva d'aquest Projecte de Llei avui ? *(Assentiment.)*

Vist l'assentiment de la Cambra, es posa a votació definitiva.

S'aprova? (*Assentiment.*) Resta aprovat, amb el quòrum reglamentari.

(*Aquesta Llei es publica com a anex n.º 2 a aquest DIARI DE SESSIONS.*)

Votació definitiva de la Llei referent a la segregació de la població de Monistrol de Calders

(*En votació ordinària i amb el quòrum reglamentari s'aprova definitivament. La Llei es publica com a anex n.º 3 a aquest DIARI DE SESSIONS.*)

Votació definitiva de la Llei de segregació del barri de Montesquiu, del terme municipal de Sant Quirze de Besora, per a formar Municipi independent

S'aprova?

(*Amb el quòrum reglamentari i en votació ordinària, s'aprova el Projecte de Llei de referència.*)

El text d'aquesta Llei es publica com a anex n.º 4 a aquest DIARI DE SESSIONS.)

Votació definitiva de la Llei de segregació de l'Entitat Local Menor de Culera del terme municipal de Portbou

(*Amb el quòrum reglamentari i en votació ordinària, aquest Projecte de Llei resta definitivament aprovat.*)

El seu text es publica com a anex n.º 5 a aquest DIARI DE SESSIONS.)

Votació definitiva del Projecte de Llei autoritzant la Caixa de Pensions i Retirs d'Empleats de Gas i Electricitat per a percebre una petita taxa de Mutualitat

El Sr. PRESIDENT : Havent acordat la Cambra procedir a la votació definitiva del dictamen de la Comissió sobre el Projecte de Llei autoritzant a la Caixa de Pensions i Retir d'Empleats de Gas i Electricitat per a percebre una petita taxa de mutualitat, es posa a votació. S'aprova? (*Assentiment.*) Essent evident que hi ha el quòrum reglamentari, resta definitivament aprovat.

(*El seu text es publica com a anex n.º 6 a aquest DIARI DE SESSIONS.*)

Votació definitiva del Projecte de Llei de Transfèrències de Crèdit

(*Amb el quòrum reglamentari, és aprovat definitivament, en votació ordinària, aquest Projecte de Llei.*)

El seu text es publica com a anex n.º 7 a aquest DIARI DE SESSIONS.)

Continuació de la discussió del Dictamen de la Comissió sobre diversos articles de la segona part del Projecte de Llei municipal de Catalunya (articles 209 a 244)

El Sr. PRESIDENT : Es va a procedir a la discussió de l'article transitori de la Llei municipal que va quedar pendent, i sobre el qual s'havia demanat votació nominal per la Minoria socialista. Es tractava d'una esmena, afegint un apartat d a la segona categoria de l'article transitori primer.

El Sr. RUIZ I PONSSETI : Demano per parlar.

El Sr. PRESIDENT : No s'oblidi el senyor Ruiz i Ponseti que ja havia estat discutit, i, per tant, jo li agrairia que fos breu en la seva intervenció, car únicament s'havia ajornat la votació nominal que les VV. SS. havien demanat.

Té la paraula el senyor Ruiz i Ponseti.

El Sr. RUIZ I PONSSETI : Es que hem d'argumentar la nostra situació. Jo prego al senyor President que vulgui ésser una mica tolerant amb la nostra Minoria, perquè, com sigui que aquest assumpte no va poder ésser discutit a dintre de la Comissió, perquè la Comissió de Llei municipal no ha tingut la sort de poder-se reunir en ple, sinó que la majoria de les sessions tenien lloc entre el senyor President de la Comissió i aquest Diputat que té l'honor de parlar-vos...

El Sr. PRESIDENT : Els representants dels diferents sectors dintre de la Comissió, segurament.

El Sr. RUIZ I PONSSETI : Evident. I com sigui que el senyor President de la Comissió portava sempre la veu de la majoria i no podíem arribar a votacions, ja que els criteris arribaven sempre un a un i havien de contrapesar les tendències només que pels vots que teòricament cadascú tenia darrera, no tenia més remei que argumentar en sessió pública els motius de la nostra oposició a aquesta esmena que s'ha presentat al dictamen, i exposar també d'una manera tan breu com sapiguem la història d'aquesta esmena, que tal com ha estat presentada per la Majoria, diu:

«ARTICLE TRANSITORI

Primer. — Segona categoria.

d) Els funcionaris amb categoria immediata inferior al càrrec de Secretari en poblacions de més de 4,000 habitants que actualment portin més de 5 anys de serveis i hagin acreditat la seva competència davant l'Escola d'Administració Pública de la Generalitat.»

Quan es va tractar del nomenament de Secretaris municipals, per part del senyor President de la Comissió es va indicar que havia d'ésser tenència general del dictamen imposar que els Secretaris tinguessin un títol oficial. Es va adoptar el criteri d'una escala de mèrits a partir del títol d'Advocat en primer lloc i del títol de Llicenciat de l'Escola d'Administració Local en segon lloc, aquests Diputats, que sempre ens havíem oposat al predomini dels Lletrats dintre de l'Adminis-

tració pública, en aquest cas vàrem haver de donar la raó al senyor Arnau, perquè creïem que era el criteri sa. Adoptat aquest criteri, vingué després una iniciativa, no sé d'on, probablement del mateix President de la Comissió, indicant que havíem de fer un lloc a la possibilitat d'arribar a Secretaris municipals dels oficials primers de certs Ajuntaments quan fes deu anys que prestessin els seus serveis. Jo ja vaig indicar aleshores que els anys de servei, des del nostre punt de vista, no representaven cap mèrit, que des del moment que un Ajuntament nomenava un funcionari oficial primer, és perquè el creia digne d'aquell càrrec i que no ens féssim forts en el nombre d'anys que havia de tenir d'experiència a dintre de la seva funció. Al cap de pocs dies d'haver acceptat en principi el criteri de què uns funcionaris que fes deu anys que prestaven els seus serveis, poguessin arribar a la categoria de Secretari, se'ns va indicar que hi havia algú que tenia interès en què no fossin deu anys, sinó que fossin vuit. Jo, aleshores, em vaig permetre indicar al senyor President de la Comissió que no era lògic que poséssim com a frontispici de la Llei Municipal el títol de sastreria a la mida, és a dir, que féssim vestits a la mida dels funcionaris que desitjaven arribar a Secretaris municipals, però com que de deu anys a vuit només ni van dos, també vàrem transigir i vàrem quedar que es fixés en vuit anys l'experiència necessària per arribar a Secretari. Al cap de pocs dies, la mida va tornar a ésser curta i se'ns va proposar una altra modificació, és a dir, que no havien d'ésser vuit els anys d'experiència, sinó que ni havien prou amb cinc. Aleshores, naturalment, ja vàrem acabar la paciència amb les modificacions i ens vàrem permetre indicar al senyor President de la Comissió que ens vèiem obligats a fer-nos forts en el nostre criteri primitiu, és a dir, que els anys d'experiència en aquest ofici tan anodí com és el d'omplir expedients d'una Secretaria municipal, no representa absolutament res, que per a nosaltres, allò sa és la capacitat inicial que porti el funcionari a la seva funció. I aleshores ja vàrem presentar com a esmena definitiva, que si es volia que aquests funcionaris secundaris tinguessin possibilitat d'arribar a Secretaris municipals, n'hi havia prou amb què tinguessin un any d'experiència. A un any ens vàrem mantenir fermes, i aquesta és la tendència de la nostra esmena; però he de dir que la nostra esmena no és filla únicament d'una concepció teòrica, és a dir, de creure nosaltres que aquesta experiència en la pràctica dels funcionaris no té absolutament cap valor, sinó que a més és filla d'una concepció política del problema. En dir-nos el senyor President de la Comissió que era precis que aquests funcionaris fes almenys cinc anys que exercien la seva funció, nosaltres vàrem fer notar que aleshores no donàvem als Ajuntaments de Catalunya el dret de tria entre funcionaris posats per la República i funcionaris posats pel règim monàrquic anterior a la República, principalment per la Dictadura, és a dir, imposàvem als Ajuntaments el que precisament escollissin com a Secretaris, funcionaris posats per la monarquia. Això, que per nosaltres no és més que una perllongació d'una sèrie ininterrom-

puda d'errors comesos per la República, començant pel Govern Azaña i acabant per tots els Governos que hi ha hagut des del canvi de règim fins aquí. Aleshores, diguérem al senyor Arnau, el qual es feia fort en el criteri dels cinc anys, que nosaltres, una vegada discutit l'assumpte al Parlament, ens proposàvem demanar votació nominal per a l'aprovació de la nostra esmena; és a dir, que nosaltres consideràvem que els que votessin el criteri que els funcionaris municipals per arribar a Secretaris ha de fer cinc anys que'exerceixin llur funció, votarien en contra dels funcionaris posats per la República, i votarien a favor dels funcionaris posats per la monarquia. En canvi, el nostre criteri de defensar el dret a arribar a Secretari dels funcionaris que només fa un any que'exerceixin llur funció, té l'avantatge que representa establir un dret de favor en pro dels funcionaris posats pels Ajuntaments del nou règim.

Nosaltres als assumptes polítics dintre de l'administració els donem una importància extraordinària. Nosaltres opinem que si la República no s'ha consolidat encara, és precisament per l'obstrucció sorda que hi fan els funcionaris de totes les categories, començant pels Secretaris municipals, passant per tota la caterva de generals i Presidents d'Audiència, i acabant pels Subsecretaris i Directors generals dels Ministeris; i això és el que voldríem evitar, i en el moment que tenim oportunitat d'evitar-ho, no voldríem que senzillament per una qüestió d'amor propi del senyor President de la Comissió Municipal del nostre Parlament, es vegessin obligats els Ajuntaments de Catalunya a només poder fer la tria entre els funcionaris posats per la Dictadura i funcionaris posats pel règim monàrquic anterior a la Dictadura; és a dir, excloent d'una manera sistemàtica i total els funcionaris que han estat nomenats pels Ajuntaments de la República.

Jo us demano que, sense cap prevenció en pro ni en contra del que pensa la Comissió, només pensant fredament en el problema, us decidiu en el moment de la votació nominal. Crec que això no és cap problema polític; crec que és senzillament un problema de bona administració, d'aconseguir que arribi a haver-hi bona administració, que avui, en general, no hi és en els Ajuntaments, perquè fan aquesta administració funcionaris que en els fons realitzen una campanya sorda en contra de la República.

Exposat el nostre punt de vista, vosaltres teniu la majoria, vosaltres sou els responsables de la decisió que prengueu, i nosaltres hem alludit la responsabilitat que poguéssim tenir en aquest article desgraciat de la nostra Llei Municipal. Res més.

El Sr. ESPANYA: Demano per parlar.

El Sr. PRESIDENT: Té la paraula la Comissió.

El Sr. ESPANYA: En absència del senyor President de la Comissió, permetran els senyors Diputats que jo m'aixequi per a recollir aquestes al·lusions que el senyor Ruiz i Ponseti acaba de fer.

L'altre dia discutírem aquest article, i ja recordarà el senyor Ruiz i Ponseti que el que desitjava la Comissió és que aquests funcionaris que

havien d'ésser Secretaris, que podien ésser Secretaris dels Ajuntaments, tinguessin un mínim de competència; a això hi arribàvem de dues maneres: cercant, per un costat, que tinguessin anys de serveis prestats a l'Ajuntament, i, per altre, sotmetent aquestes persones, aquests funcionaris, a un examen de competència davant l'Administració pública. Per la meua part, senyor Ruiz i Ponseti, hi hauria conformitat absoluta amb els seus desigs. Va ésser el President de la Comissió el que és va oposar precisament a aquesta proposta del senyor Ruiz i Ponseti. De manera que jo lamento que no estigui aquí el senyor Arnau per a que poguéssim altra vegada reunir-nos i parlar d'aquest assumpte.

De totes maneres, posats d'acord amb els altres companys, nosaltres els que estem al banc de la Comissió, acceptem la proposta del senyor Ruiz i Ponseti. Mentre hi hagi un examen de competència davant l'Escola de Funcionaris d'Administració pública, i d'aquest examen en resulti que té aptituds per a poder ésser Secretari el funcionari municipal, a nosaltres el mateix ens és que aquest funcionari hagi prestat els seus serveis, dos, tres, quatre anys, en un Municipi; el necessari és que demostri la seva competència davant d'un Tribunal de l'Escola de Funcionaris d'Administració pública, i en aquestes circumstàncies, com que això en el fons és el que es proposava per l'esmena que signava el senyor Riera, allò dels anys de funcionari municipal té poca importància. En té més l'altre punt, el de l'examen.

Però, tenint en compte les manifestacions del senyor Ruiz i Ponseti, que sembla que la majoria dels funcionaris municipals si s'exigís això dels cinc anys haurien d'ésser els que foren nomenats en temps de la Dictadura, i que amb això es podria arribar a creure que estava fet precisament per a impedir que els funcionaris que es van nomenar després de l'adveniment de la República — que és de creure que són funcionaris més o menys afectes al règim —, poguessin passar a aquella superior categoria de Secretaris, no hi ha inconvenient en acceptar l'esmena del senyor Ruiz i Ponseti.

El Sr. RUIZ I PONSETI: Demano per parlar.

El Sr. PRESIDENT: Té la paraula el senyor Ruiz i Ponseti.

El Sr. RUIZ I PONSETI: Només per manifestar-me encisat d'haver arribat a un acord amb la Comissió. Nosaltres, a la qüestió de l'examen, no hi hem fet mai cap oposició; al contrari, tot el que sigui prendre garanties de competència compta amb la nostra adhesió més completa. En canvi, l'altre ja ho hem argumentat.

Per consegüent, acceptada aquesta esmena que només sigui necessari portar un any com funcionari municipal, nosaltres retirem la nostra petició de què la votació sigui nominal.

El Sr. ESPANYA: Demano per parlar.

El Sr. PRESIDENT: Té la paraula la Comissió.

El Sr. ESPANYA: De totes maneres, com que només ens trobem presents dos membres de la Comissió, crec que valdria la pena d'anar a una votació. Nosaltres ho acceptem, però no ens podem

pronunciar en nom de la Comissió, sinó en nom personal nostre, i és per això que feia aquesta proposta.

El Sr. PRESIDENT: Així, potser el debat perdria el caire parlamentari si la Comissió no ofereix un tema de discussió i un criteri.

El Sr. SIMÓ I BOFARULL: Demano per parlar.

El Sr. PRESIDENT: Té la paraula el senyor Simó i Bofarull.

El Sr. SIMÓ I BOFARULL: Senyors Diputats: No sé si la nostra intervenció, quant al seu abast, encaixarà perfectament dintre d'aquest moment parlamentari de discussió del dictamen; cas de no ésser així, nosaltres ens remetem al bon zel i a la bona voluntat de la mesa, perquè ens suggerís si en un altre moment podia ésser més oportuna.

El Diputat que parla, forma part d'aquesta Comissió Especial de la Llei municipal, cosa que l'honora molt. L'ha honorat molt, també, el poder compartir, dintre de la seva modestíssima esfera, la tasca d'aquesta Comissió en aquells moments que materialment li ha estat possible.

Em dona peu a parlar, el no veure el meu nom consignat al marge del Dictamen entre els senyors Vocals, perquè sinó fos així, el que ara vaig a dir la Presidència podria indicar-me que hauria d'ésser objecte de vots particulars. Però essent així, repeteixo, i havent arribat només la nostra modesta col·laboració a aquell article on acaben les correccions disciplinàries sobre els Secretaris municipals, després hem vist — i aquestes modificacions no tendeixen a una modificació del dictamen, no van encaminades a modificar, per tant, la Llei, sinó a explicar la nostra abstenció a la votació de la totalitat a fonamentar aquesta abstenció —, hem vist que se segueix un criteri al nostre entendre inadmissible respecte a l'establiment de possibles faltes en què puguin incórrer els funcionaris, i a les sancions que els corresponguin.

Nosaltres entenem que qualsevol que sigui la categoria dels funcionaris de l'Administració municipal, no dels funcionaris municipals, els funcionaris adscrits al que podríem anomenar burocràcia estrictament administrativa municipal, han d'ésser iguals per a tots en quant a figures de delictes definides dintre la Llei. L'aplicació de les sancions, que també han d'estar marcades aquí, aleshores ja s'atribueix a l'organisme *a quo*, sigui l'Alcalde, sigui l'Ajuntament, que en justícia i equitat aplicarà el mínim o el màxim segons entenguin les circumstàncies que hi concorrin. Però aquí establim dues enumeracions distintes; en parlar dels Secretaris, es diu: Seran faltes greus dels Secretaris, 1.^a, 2.^a, fins a la 8.^a, i després els altres funcionaris de l'Administració municipal podran incórrer en 9 motius de falta o de manament. Per què els Secretaris 8, i els altres funcionaris 9? Perquè ultra aquesta diferència de nombre o de figures — diguem-ho així —, de delictes, ha d'haver-hi també diferències de concepte? Perquè, sinó ho hem llegit malament l'art. 243, que se'ns acaba de repartir, hi ha un epígraf, el *g*, que diu «la manca d'equitat»; i llegim tot seguit l'art. 228, i veiem com hi han faltes greus,

pels altres funcionaris o Secretaris, i els Secretaris ni tan sols se'ls esmenta.

Jo ja suposo que no hi haurà cap Ajuntament ni Alcalde, que toleri...

El Sr. PRESIDENT: Senyor Simó i Bofarull: En realitat, la discussió d'articles ja aprovats per la Cambra donaria lloc a un debat irregular. No obstant, la presidència, interpretant amb condescendència el Reglament, no té inconvenient en què la V. S. faci ús de la paraula per explicar la seva actitud i el seu criteri respecte aquest Projecte de Llei.

El Sr. SIMÓ I BOFARULL: Ja hem començat per dir que interveníem per explicar la nostra extensió. Nosaltres no podem votar una espècie de còdic penal administratiu municipal, on s'estableixen diferents figures de delictes segons siguin uns o altres els funcionaris, i no s'estableix un mateix procediment de sanció. Creiem que si la Comissió s'hagués fixat en aquest cas, s'hauria presentat a la Cambra un sol capítol destinat a les faltes i les sancions dels funcionaris municipals, sigui quina sigui la funció de cada un d'ells, sense perjudici de què si hi han funcions especials, algunes d'elles fossin objecte d'un apartat, ja que no tots tenen les mateixes funcions; però, siguin quines siguin les funcions, el caràcter general de la responsabilitat administrativa té una tònica comú, i la sanció ha de tenir una certa uniformitat, i fins dubtem de què hagués estat necessari fer cap incís especial. Per aquests motius, nosaltres no podem votar el que se'ns proposa.

I després hi ha una xifra sobre la qual varem tenir ocasió també d'oposar-nos dintre de la Comissió, i que es consigna en el que se'ns ha repartit, en la pàgina 8, en parlar de tercera categoria.

Portem fets dos-cents cinquanta articles de la Llei, i en cap banda hem pogut veure aquesta xifra. Jo penso que l'estètica beneficia la justícia, i que dintre d'una Llei, on s'estableixen diverses xifres de cens de població, i dintre dels Pressupostos les classificacions numèriques, fa bonic que els agrupaments per quantitats siguin el més uniforme possibles.

Hem dit, d'un a dos mil; de dos mil a deu mil, etc., i després hem parlat de Pressupostos. I ara ens trobem amb un empelt d'una quantitat de tres mil, que no sabem a quin criteri metòdic o administratiu o d'utilitat pública pot obeir.

I, a més a més d'aquest fet, ens trobem amb altra novetat, la que fa referència als anys. Es parla d'oficials de Secretaria, i de què s'han de portar vuit anys, amb tal de què siguin d'un poble de tres mil habitants. Jo, em permetria pregun-

tar a la Comissió: Com s'anomena aquest oficial primer d'Ajuntament? (*Rumors.*)

I res més, com no sigui l'expressió del meu agraïment a la presidència per haver-me permès fer aquestes manifestacions.

El Sr. ESPANYA: Demano per parlar.

El Sr. PRESIDENT: En realitat, estem en un debat irregular, perquè no es troba present la Comissió; però la presidència no té inconvenient a interpretar amb una certa amplitud el Reglament. Té la paraula el senyor Espanya.

El Sr. ESPANYA: Jo no puc seguir el senyor Simó i Bofarull pel camí de la discussió que ha plantejat, perquè de seguir-lo hauríem de tornar a discutir articles del projecte, que ja estan aprovats.

El Sr. FRONJOSA: Oh!, és que és molt difícil seguir-lo. (*Rialles.*)

El Sr. ESPANYA: Hem aprovat ja uns articles i no podem tornar-los a estudiar, tornar-los a discutir. I si el senyor Simó i Bofarull creu que hi ha algun error en els articles que ja hem aprovat, pot presentar en el seu dia la proposició de Llei corresponent, i la Comissió estudiarà amb deteniment el que el senyor Simó i Bofarull interressi.

I en quant al senyor Ruiz i Ponseti, ens atem al que ja hem manifestat.

El Sr. PRESIDENT: Se suspèn aquest debat. I com sigui què l'habilitació de la sessió d'avui, en realitat era únicament i exclusiva per votacions definitives de projectes, la presidència creu interpretar els desigs de la Cambra, aixecant la sessió.

ORDRE DEL DIA

per a la sessió de dimarts

1. Precs i preguntes.
2. Continuació de la discussió del dictamen de la Comissió, sobre diversos articles de la segona part del Projecte de Llei Municipal de Catalunya (Articles 209 a 244).
3. Discussió del dictamen de la Comissió, sobre el Projecte de Llei de divisió sanitària de Catalunya.
4. Discussió del dictamen de la Comissió, sobre el Projecte de Llei relatiu a la creació d'una taxa sobre el consum i serveis d'hostalatge i restaurant.

(*S'aixeca la sessió a un quart de set de la vetlla.*)

PARLAMENT DE CATALUNYA

L L E I

Pressupostos de la Generalitat per al segon semestre del 1934

Art. 1.º S'autoritzen crèdits per a les despeses de la Generalitat durant el segon semestre del 1934, fins a la quantitat de 56.311,188 ptes., amb càrrec a Ingressos ordinaris, i a la de 7.500,000 ptes., amb càrrec a Ingressos extraordinaris, o sigui per un total de pessetes 63.811,188, distribuïdes en la forma que consigna l'estat lletra A de Despeses.

Els ingressos per al mateix exercici es calculen en 56.311,188 ptes. provinents de recursos ordinaris, i en 7.500,000 d'extraordinaris, o sigui en total 63.811,188 pessetes, segons detall que es consigna en l'estat lletra B d'Ingressos.

Art. 2.º El Consell Executiu és autoritzat per a ampliar les dues partides de l'art. 4.º del cap. x del Pressupost de Despeses, a fi i efecte d'adaptar a la comptabilitat pressupostària els nous serveis de l'Estat que durant el segon semestre del 1934 siguin traspassats a la Generalitat de Catalunya per aplicació de l'Estatut. Els ingressos que en compensació de les noves despeses siguin traspassats, es formalitzaran pel cap. VII, article únic del Pressupost d'Ingressos. En virtut d'aquesta autorització, el Consell Executiu procedirà a les adaptacions que calguin per tal de no interrompre ni dificultar el funcionament del servei.

Art. 3.º El Consell Executiu és autoritzat per a ampliar l'emissió d'Obligacions de Tresoreria de la Generalitat, aprovada per Llei del 22 de març del 1933, en la quantitat total de 7.500,000 ptes., representades per 15.000 títols de 500 ptes. cada un, amb les mateixes condicions de la dita emissió.

El producte de l'esmentada ampliació s'aplicarà en primer terme a cobrir les despeses previstes per a l'exercici semestral del 1934, que de conformitat amb les consignacions pressupostàries hagin de fer efectives amb càrrec a cabals extraordinaris, i en el marge que resulti, a facilitar el funcionament de la Tresoreria de la Generalitat.

Les despeses d'emissió i negociació, així com les

del servei d'interessos, seran cobertes amb càrrec a la partida dels crèdits previstos en el cap. XI.

Art. 4.º Els Municipis de Catalunya hauran de satisfer durant la vigència del Pressupost semestral, en concepte d'aportació forçosa, les mateixes quantitats amb què han vingut contribuint en els darrers exercicis i que figuren consignades en els annexos de l'estat B.

Així mateix, hauran de satisfer en concepte de repartiment per atencions sanitàries, una quantitat equivalent a l'1 per 100 del Pressupost municipal per a l'exercici del 1932, amb l'excepció dels Ajuntaments de Badalona, Barcelona, Manresa, Sabadell i Terrassa, que hauran de contribuir a raó del 0'20 per 100.

Art. 5.º Els Consellers de Treball i Obres Públiques, Economia i Agricultura i Saritat i Assistència Social, són autoritzats per a dictar les oportunes disposicions reguladores de la forma de percepció dels drets i taxes per a prestació de serveis i concessions d'aprofitaments per part dels Departaments respectius.

Mentre no es dictin les corresponents disposicions, la percepció dels esmentats ingressos continuarà fent-se de conformitat amb les tarifes i reglamentacions actualment establertes.

Art. 6.º Les exaccions de la Generalitat, la fixació i pagament de les quals es facin per una sola quota anual, i que no hagin estat ingressades en començar a regir el pressupost per al segon semestre del 1934, seran liquidades i exigides per llur import anual, i l'ingrés produït s'aplicarà en la part corresponent a cada un dels exercicis pressupostaris de l'any en curs.

Art. 7.º Les categories del personal administratiu de les Oficines de la Generalitat seran les que fixi el nou Estatut de Funcionaris, i mentre aquest no regeixi, les del Decret del 19 de desembre del 1933.

Quan les consignacions del present Pressupost no s'avinguin amb la situació dels funcionaris als quals afectin, se seguiran les regles d'adaptació següents:

a) Els funcionaris que tinguin una categoria di-

ferent de les que es fixin en el Pressupost i de les que consten en l'Estatut de Funcionaris i en el susdit Decret, seguiran cobrant el mateix sou que en l'actualitat i per tots els altres efectes seran adaptats a la categoria administrativa immediatament inferior.

b) Els funcionaris que exerceixin una funció per a la qual s'hagi consignat en el Pressupost una categoria superior a la llur, conservaran la categoria actual mentre no obtinguin l'ascens reglamentari.

c) Els funcionaris que tinguin consignat en el Pressupost un sou superior al que gaudeixen ara, seguiran cobrant el sou actual mentre no obtinguin l'ascens reglamentàriament.

d) Els augments de sou o de categoria assignats en aquest Pressupost, seran concedits reglamentàriament, mentre no regeixi el nou Estatut de Funcionaris, mitjançant l'aplicació de les regles vigents en l'actualitat per a passar d'una categoria a l'altra.

ESTAT A

RESUM PER ARTICLES DEL PRESSUPOST DE DESPESES

Cap.	Art.	CONCEPTES	TOTAL PER ARTICLES		TOTAL per Capítols
			Ordinaris	Extraordinaris	
			Pesetes	Pesetes	Pesetes
I		PRESIDÈNCIA			
	1. ^r	Presidència.....	78,600		
	2. ⁿ	Residència Presidencial.....	12,250	12,000	
	3. ^r	Conseller primer.....	25,500		
	4. ^t	Comissaria.....	18,000		
	5. ^è	Oficines del Departament.....	358,516'80		
	6. ^è	Oficines de les Comissaries.....	76,925'22		
	7. ^è	Comissió Mixta de l'Estatut de Catalunya.....	100,000		681,792'02
II		PARLAMENT DE CATALUNYA			
	Únic	Parlament de Catalunya.....	900,000	277,000	1.177,000
III		JUSTÍCIA I DRET			
	1. ^r	Conseller.....	15,000		
	2. ⁿ	Serveis Generals del Departament.....	189,288'98	25,000	
	3. ^r	Comissió Jurídico-Assessora.....	25,000		
	4. ^t	Tribunal de Cassació.....	213,000	75,000	
	5. ^è	Tribunal del Contencioso-Administratiu.....	77,000		
	6. ^è	Audiències i Jutjats.....	904,080		
	7. ^è	Tribunals Industrials.....	39,790		
	8. ^è	Tribunals Tutelars de Menors.....	22,300		1.585,458'98
IV		DEPARTAMENT DE GOVERNACIÓ			
	1. ^r	Conseller.....	15,000		
	2. ⁿ	Serveis Centrals del Departament.....	593,701'93	63,000	
	3. ^r	Junta de Seguretat.....	25,000		
	4. ^t	Serveis d'Ordre Públic de Catalunya.....	18.125,530'01	387,000	
	5. ^è	Direcció General d'Administració Local.....	272,433'20		19.481,665'14
V		DEPARTAMENT DE FINANCES			
	1. ^r	Conseller.....	15,000		
	2. ⁿ	Secció Tècnica Administrativa.....	120,250		
	3. ^r	Negociat d'Arquitectura i Serveis Auxiliars.....	87,150		
	4. ^t	Secció de Recaptació.....	1.627,450		
	5. ^è	Secció d'Intervenció.....	166,255		
	6. ^è	Secció de Tresoreria.....	93,750		
	7. ^è	Administració de la Contribució Territorial.....	330,027'77		
	8. ^è	Despeses generals del Departament.....	476,600	50,000	2.966,482'77
		Suma que segueix.....			25.892,398'91

Cap.	Art.	CONCEPTES	TOTAL PER ARTICLES		TOTAL
			Ordinaris	Extraordinaris	per Capítols
			Pessetes	Pessetes	Pessetes
		<i>Suma anterior.....</i>			25.892,398'91
VI		DEPARTAMENT DE CULTURA			
	1. ^r	Conseller.....	15,000		
	2. ⁿ	Oficines del Departament.....	48,000		
	3. ^r	Consell de Cultura.....	42,075		
	4. ^t	Ensenyaments.....	1.879,571	148,500	
	5. ^è	Acadèmies i Serveis Científics d'Investigació.....	273,980	2,500	
	6. ^è	Servei d'Ensenyament Primari.....	22,500		
	7. ^è	Arxiu, Museus, Biblioteques, Monuments i Excavacions.....	398,694	335,000	
	8. ^è	Belles Arts.....	177,175		
	9. ^è	Subvencions.....	136,604'63		
	10	Beques i pensions.....	126,000		
	11	Atencions generals i Despeses diverses.....	169,642'50	25,000	3.800,242'13
VII		DEPARTAMENT DE TREBALL			
	1. ^r	Conseller.....	15,000		
	2. ⁿ	Consell de Treball.....	54,375		
	3. ^r	Serveis generals de Treball.....	214,325	20,000	
	4. ^t	Assegurances socials.....	11,000		
	5. ^è	Subvencions.....	46,000	500,000	860,700
VIII		DEPARTAMENT D'OBRES PÚBLIQUES			
	1. ^r	Conseller.....	—		
	2. ⁿ	Oficines administratives.....	68,791'65	5,000	
	3. ^r	Servei Tècnic d'Obres Públiques.....	446,708'86		
	4. ^t	Construcció de carreteres i camins veïnals.....	793,229'58	845,000	
	5. ^è	Obres de reparació i conservació de caràcter ordinari de carreteres i camins veïnals.....	2.481,083'67		
	6. ^è	Obres de reparació i conservació de caràcter extraordinari de carreteres i camins veïnals.....		2.480,000	7.119,813'76
IX		DEPARTAMENT D'AGRICULTURA I ECONOMIA			
	1. ^r	Conseller.....	15,000		
	2. ⁿ	Serveis generals del Departament.....	119,117'42		
	3. ^r	Consell Superior de la Cooperació.....	12,500		
	4. ^t	Servei de Cooperació.....	27,500		
	5. ^è	Consell Superior d'Economia.....	18,000		
	6. ^è	Junta Reguladora de Contingents.....	15,000		
	7. ^è	Estudis, serveis i atencions de caràcter econòmic.....	79,000	250,000	
	8. ^è	Servei d'Aeronàutica.....	238,517'50		
	9. ^è	Serveis de Turisme.....	116,825		
	10	Serveis d'Agricultura i Ramaderia.....	130,860		
	11	Granges.....	90,183'21		
	12	Serveis de Comerç.....	5,000		
	13	Comissions Arbitrals.....	28,000		
	14	Compromisos de caràcter agrícola.....	13,750		
	15	Serveis Forestals.....	189,450	50,000	
	16	Serveis d'Indústria.....	1.619,900		3.018,603'13
X		DEPARTAMENT DE SANITAT			
	1. ^r	Conseller.....	15,000		
	2. ⁿ	Serveis generals del Departament.....	157,962'50	15,000	
	3. ^r	Centres Sanitaris.....	323,750	24,000	
	4. ^t	Lluita antivenèria.....	4,500		
		<i>Sumes que segueixen.....</i>	501,212'50	39,000	40.691,757'93

PARLAMENT DE CATALUNYA

Cap.	Art.	CONCEPTES	TOTAL PER ARTICLES		TOTAL per Capítols
			Ordinaris	Extraordinaris	
			Pessetes	Pessetes	Pessetes
		<i>Sumes anteriors.....</i>	501,212'50	39,000	40.691,757'93
5. ^a		Lluita antipalúdica.....	22,197'50		
6. ^a		Lluita antituberculosa.....	186,200	350,000	
7. ^a		Lluita antiràbica.....	20,000		
8. ^a		Lluita antileprosa.....	30,000		
9. ^a		Lluita contra la mortalitat infantil.....		76,000	
10		Lluita antitracomatosa.....		410,000	1.634,610
XI ASSISTÈNCIA SOCIAL					
1. ^r		Conseller.....	—		
2. ⁿ		Serveis generals del Departament.....	265,821		
3. ^r		Institut d'Assistència Social.....	4.702,959'11	625,000	
4. ^t		Hospitals.....	1.013,669'34	45,000	
5. ^e		Servei de Dements.....	2.032,920'78	205,000	8.890,370'23
XII OBLIGACIONS DE CARÀCTER GENERAL I CIRCUMSTANCIAL					
1. ^r		Obligacions d'origen legal.....	4.550,977'46		
2. ⁿ		Obligacions d'origen contractual.....	567,113'01		
3. ^r		Despeses generals i atencions diverses.....	192,000		
4. ^t		Obligacions de caràcter circumstancial.....	50,000	200,000	
5. ^e		Pensions, jubilacions i excedències.....	498,927'42		6.059,017'89
XIII OBLIGACIONS PROCEDENTS D'EMPRÈSTITS I ALTRES OPERACIONS DE CRÈDIT					
1. ^r		Obligacions procedents d'operacions de crèdit.....	1.010,019'45		
2. ⁿ		Servei d'interessos i amortització dels emprèstits en circulació.....	5.525,412'50		6.535,431'95
TOTAL GENERAL.....					63.811,188

RESUM PER CAPÍTOLS DEL PRESSUPOST DE DESPESES

Cap.	CONCEPTES	TOTAL	
		Ordinaris	Extraordinaris
		Pessetes	Pessetes
I	Presidència	669,792'02	12,000
II	Parlament.....	900,000	277,000
III	Justícia i Dret.....	1.485,458'98	100,000
IV	Governació.....	19.031,665'14	450,000
V	Finances.....	2.916,482'77	50,000
VI	Cultura.....	3.289,242'13	511,000
VII	Treball.....	340,700	520,000
VII A)	Obres Públiques.....	3.789'813'76	3.330,000
VIII	Agricultura i Economia.....	2.718,603'13	300,000
IX	Sanitat.....	759,610	875,000
IX A)	Assistència Social.....	8.015,370'23	875,000
X	Obligacions de caràcter general i circumstancial.....	5.859,017'89	200,000
XI	Obligacions procedents d'emprèstits i altres operacions de crèdit..	6.535,431'95	—
TOTALS.....		56.311,188	7.500,000

63.811,188

E S T A T B

RESUM PER ARTICLES DEL PRESSUPOST D'INGRESSOS

Cap.	Art.	C O N C E P T E S	TOTAL PER	ARTICLES	TOTAL
			Ordinaris	Extraordinaris	per Capítols
			Pesseles	Pesseles	Pesseles
I		RENDIMENT DEL PATRIMONI			
	1. ^r	Rendiment de propietats.....	19,633'08		
	2. ⁿ	Rendiment de valors i efectes cotitzables.....	216,600'04		236,233'12
II		INGRESSOS D'INSTITUCIONS I SERVEIS DE LA GENERALITAT			
	1. ^r	Ingressos per serveis prestats.....	1.575,000		
	2. ⁿ	Ingressos per productes obtinguts.....	501,644'26		
	3. ^r	Ingressos per distints conceptes d'altres Institucions.....	2.795,895'93		4.872,540'19
III		RENDIMENT DE SERVEIS PÚBLICS			
	1. ^r	Servei de recaptació de Tributs.....	1.743,750		
	2. ⁿ	Ingressos per altres Serveis.....	1.050,000		2.793,750
IV		APORTACIÓ DE CORPORACIONS PÚBLIQUES			
	1. ^r	Aportacions de l'Estat.....	2.368,086'01		
	2. ⁿ	Aportacions de Municipis.....	779,840'61		3.147,926'62
V		IMPOSICIONS			
	1. ^r	Impostos.....	7.510,000		
	2. ⁿ	Arbitris.....	1.810,000		
	3. ^r	Contribucions especials.....	50,000		9.370,000
VI		PARTICIPACIONS I RECÀRRECS EN TRIBUTS PÚBLICS I RECURSOS MUNICIPALS			
	1. ^r	De l'Estat.....	2.188,653'53		
	2. ⁿ	Dels Municipis.....	6.683,980'15		8.872,633'68
VII		CONTRIBUCIÓ TERRITORIAL			
	Ú.	Contribució Territorial.....	25.928,399'39		25.928,399'39
VIII		TRASPASSOS DE SERVEIS			
	Ú.	Traspassos de Serveis.....	500,000		500,000
IX		REINTEGRAMENTS I ALTRES INGRESSOS			
	1. ^r	Reintegraments.....	489,705		
	2. ⁿ	Altres ingressos.....	100,000		589,705
X		OPERACIONS DE CRÈDIT			
	Ú.	Operacions de crèdit.....	—	7.500,000	7.500,000
		TOTAL GENERAL.....			63.811,188

RESUM PER CAPÍTOLS DEL PRESSUPOST D'INGRESSOS

Cap.	CONCEPTES	Ordinaris	Extraordinaris	TOTAL
		Pessetes	Pessetes	Per capítols Pessetes
I	Rendiment del Patrimoni	236,233'12		236,233'12
II	Ingressos d'Institucions i Serveis de la Generalitat	4.872,540'19		4.872,540'19
III	Rendiment de Serveis Públics	2.793,750		2.793,750
IV	Aportacions de Corporacions Públiques	3.147,926'62		3.147,926'62
V	Imposicions	9.370,000		9.370,000
VI	Participacions i recàrrecs en Tributs públics i recursos municipals.	8.872,633'68		8.872,633'68
VII	Contribució Territorial	25.928,399'39		25.928,399'39
VIII	Traspasos de Serveis	500,000		500,000
IX	Reintegraments i altres ingressos	589,705		589,705
X	Operacions de crèdit		7.500,000	7.500,000
	TOTALS	56,311,188	7.500,000	63.811,188

Palau del Parlament, 30 de juny del 1934

PARLAMENT DE CATALUNYA

L L E I

d'habilitació d'un crèdit extraordinari

Art. 1.º Es habilitat un crèdit extraordinari al vigent Pressupost de Despeses — Capítol X, «Obligacions de caràcter general i circumstancial, article 2.º Obligacions d'origen contractual» — per l'import de 103,165'08 pessetes, amb destinació a contribuir al

cost de la construcció dels edificis per a Escoles Normals i Graduades anexas, a la ciutat de Tarragona.

Art. 2.º L'import de l'esmentat crèdit extraordinari serà cobert en la forma que determina l'art. 41 de la Llei d'Administració i Comptabilitat de la

Hisenda Pública del 1.º de juliol del 1911.

Art. 3.º Es autoritzat el Conseller de Finances per a dictar les disposicions necessàries per al compliment d'aquesta Llei.

Palau del Parlament, 30 juny del 1934.

PARLAMENT DE CATALUNYA

L L E I

de segregació de la població de Monistrol de Calders

Art. 1.º Es disposada la separació de la població de Monistrol de Calders del terme municipal de Calders, per tal de

constituir-se en Municipi independent.

Art. 2.º El Conseller de Governació és autoritzat per a dictar les ordres ne-

cessàries per al compliment d'aquesta Llei.

Palau del Parlament, 30 juny del 1934.

ATTEST

WITNESSES

PARLAMENT DE CATALUNYA

L L E I

de segregació del barri de Montesquíu del terme municipal de Sant Quirze de Besora

Art. 1.º Es disposada la separació de la població de Montesquíu, del terme municipal de Sant Quirze de Besora, per tal de constituir-se en Municipi

independent amb el nom de Montesquíu.

Art. 2.º El Conseller de Governació és autoritzat per a dictar les ordres ne-

cessàries per al compliment d'aquesta Llei.

Palau del Parlament, 30 de juny del 1934.

AYUDATA DE ENFERMERIA

1953

Asistencia médica para el personal de la Armada de Chile

El presente libro es el resultado de la colaboración de los médicos de la Armada de Chile, quienes han recopilado y ordenado la información necesaria para la atención médica del personal de la Armada.

PARLAMENT DE CATALUNYA

L L E I

de segregació de l'entitat local menor de «Culera» del terme
municipal de Portbou

Art. 1.º Es disposada la separació de la població de Culera, del terme municipal de Portbou, per tal de

constituir-se en Municipi independent.

Art. 2.º El Conseller de Governació és autoritzat per a dictar les ordres ne-

cessàries per al compliment d'aquesta Llei.

Palau del Parlament, 30 juny del 1934.

PARLAMENT DE CATALUNYA

L L E I

autoritzant la Caixa de Pensions i Retir d'Empleats de Gas i Electricitat per a percebre una petita taxa de mutualitat

Art. 1.º En atenció al caràcter especial d'empleats d'empreses de serveis públics que cal reconèixer als mutualistes inscrits a la «Caixa de Pensions i Retir d'Empleats de Gas i Electricitat» creada pel personal de les empreses «Riegos y Fuerza del Ebro, S. A.», «Cooperativa de Fluido Eléctrico, S. A.» i «Catalana de Gas y Electricidad, S. A.» amb les seves filials i associades és autoritzada l'esmentada Caixa, a partir de la data d'efectivitat de la present Llei, per a incrementar els seus ingressos destinats a les finalitats mutuels, amb el producte de la percepció, per part de les empreses indicades, d'una petita taxa de mutualitat que vindran obligades a consignar en els rebuts que lliurin pel consum de fluid, instal·lacions i drets de connexió, així com les recaptacions pels consums anomenats de previ pagament, d'acord amb la següent escala i prenent com a base d'imposició el total import del rebut:

Fins a 5 ptes.	exempt.
De 5'01 a 25 ptes.	0'15 ptes.
De 25'01 a 50.	0'25
De 50'01 a 100.	0'50
De 100'01 a 250.	0'75
De 250'01 a 500.	1
De més de 500	1'50

Els rebuts bimensuals es gravaran com si fossin dos rebuts; servirà de base d'imposició la meitat de l'import del rebut i sobre aquesta base la taxa serà, per tant, doble.

Quedaran exemptes de taxa les recaptacions mensuals que no excedeixin de 5 ptes.

Art. 2.º L'esmentada obligació s'estendrà en les mateixes condicions als rebuts lliurats per les restants empreses dels rams de gas i d'electricitat que ulteriorment tinguin llur personal adherit a la Caixa, després de complir els tràmits que fixi la Junta de Govern, d'a-

cord amb el Reglament. També podrà estendre's a les empreses dels mateixos rams, el personal de les quals hagi constituït una Caixa de Pensions i Registre, sempre que sigui a l'efecte autoritzades per Decret del Govern de la Generalitat de Catalunya.

Art. 3.º Per a controlar la recta administració de la «Caixa de Pensions i Retirs d'Empleats de Gas i Electricitat» es nomenaran tres representants de la Generalitat de Catalunya, designats lliurement pels Consellers d'Economia i Agricultura, de Treball i Obres Públiques i de Finances, els quals representants no percebran cap sou de la Caixa.

Art. 4.º Aquesta Llei entrarà en vigor a partir del dia de la seva publicació en el *Butlletí Oficial de la Generalitat de Catalunya*.

Palau del Parlament, 30 de juny del 1934.

$\beta = 0.05$ $\beta = 0.01$ $\beta = 0.001$ $\beta = 0.0001$ $\beta = 0.00001$

PARLAMENT DE CATALUNYA

L L E I

de transferències de Crèdit

Art. 1.º Són autoritzades les transferències de crèdit, d'un import total de 212,400 ptes., entre les següents partides del Pressupost corresponents a despeses dels Departaments de la Generalitat.

Sobrants que es transfereixen

De la partida 4, 3,500 ptes.; de la 7, 1,750; de la 8, 1,250; de la 9, 2,000; de la 12, 1,125; de la 13, 500; de la 14, 750; de la 54, 9,275; de la 61, 2,250; de la 62, 750; de la 83, 2,250; de la 84, 3,500; de la 88, 3,000; de la 89, 2,250; de la 96, 1,500; de la 97, 1,000; de la 101, 1,750; de la 164, 7,250; de la 200, 10,000; de la 327, 5,250; de la 329, 1,500; de la 330, 2,500; de la 340, 1,500; de la 342, 1,500; de la 348, 1,250; de la 352, 10,000; de la 356, 9,000; de la 359, 1,250; de la 363, 3,000; de la 374, 750; de la 375, 1,250; de la 376, 1,000; de la 404, 1,125; de la 414, 1,625; de la 416, 750; de la 422, 750; de la 462, 1,500; de la 482, 1,000; de la 483, 1,500; de la 531, 750; de la 992, 2,500; de la 1204, 20,000; de la 1207, 50,000; de la 1211, 4,000; de la 1215, 11,500, i de la 1224, 20,000 ptes.
Total dels sobrants, 212,400 ptes.

Augments en virtut d'aquestes transferències

A la partida 18, 18,900 ptes.; a la 22, 1,250; a la 55, 35,000; a la 69, 3,000; a la 162, 15,500; a la 163, 7,000; a la 165, 5,000; a la 170, 5,000; a la 203, 35,000; a la 511, 40,000; a la 512, 5,000; a la 514, 10,000; a la 517, 10,000; a la 526, 750; a la 925, 1,000; a la 987, 250; a la 995, 1,250; a la 1180, 500; a la 1186, 5,500; a la 1189, 6,000, i a la 1203, 6,500.
Total dels augments, 212,400 ptes.

Art. 2.ª Són autoritzades transferències de crèdit, per la suma de 50,925 pessetes entre les següents partides del Pressupost corresponents a despeses de la Comissaria de Girona.

Sobrants que es transfereixen

De la partida 110, 4,000 ptes.; de la 175, 2,000; de la 704, 6,000; de la 1095, 1,925; de la 1096, 20,000; de la 1097, 17,000 ptes.
Total dels sobrants, 50,925 ptes.

Augments en virtut d'aquestes transferències

A la partida 77, 2,000 ptes.; a la 172, 2,200; a la 173, 4,000; a la 177, 2,000; a la 624, 600; a la 629, 10,000; a la 776, 125; a la 831, 250; a la 1154, 2,500; a la 1157, 19,000; a la 1159, 2,000; a la 1226, 6,250 ptes.
Total dels augments, 50,925 ptes.

Art. 3.ª Són autoritzades les transferències de crèdit d'un total de pessetes 14,675, entre les següents partides del Pressupost corresponents a despeses de la Comissaria de Lleida.

Sobrants que es transfereixen

De la partida 240, 500 ptes.; de la 241, 1,125; de la 244, 750; de la 246, 3,100; de la 253, 500; de la 304, 2,000; de la 426, 5,000, i de la 1102, 1,700 pessetes.

Total dels sobrants, 14,675 ptes.

Augments en virtut d'aquestes transferències

A la partida 78, 2,000 ptes.; a la 182, 400; a la 183, 1,800; a la 1099, 6,750;

a la 1163, 2,000; a la 1164, 37'50, i a la 1227, 1,687'50 ptes.

Total dels augments, 14,675 ptes.

Art. 4.ª Són autoritzades les transferències de crèdit per l'import de pessetes 42,650, entre les següents partides del Pressupost corresponents a despeses de la Comissaria de Tarragona.

Sobrants que es transfereixen

De la partida 146, 2,000 ptes.; de la 160, 6,000; de la 188, 1,400; de la 194, 1,500; de la 196, 2,000; de la 202, 4,000; de la 427, 2,000; de la 434, 2,000; de la 447, 3,000; de la 449, 2,000; de la 491, 1,250; de la 851, 3,000; de la 894, 2,500, i de la 905, 10,000 ptes.
Total dels sobrants, 42,650 ptes.

Augments en virtut d'aquestes transferències

A la partida 79, 1,800 ptes.; a la 187, 1,000; a la 193, 1,000; a la 509, 5,575'04; a la 516, 1,050; a la 602, 423'90; a la 1203, 100; a la 1189, 30,701'06, i a la 1216, 1,000 ptes.
Total dels augments, 42,650 ptes.

Art. 5.ª Són autoritzades les transferències de crèdit per la suma de 240,200 pessetes entre les següents partides del Pressupost corresponents a despeses de la Casa de Caritat de Barcelona.

Sobrants que es transfereixen

De la partida 17, 2,500 ptes.; de la 40, 100; de la 45, 5,000; de la 48, 10,000; de la 49, 10,000; de la 50, 8,000; de la 51, 5,000; de la 56, 4,000; de la 57, 10,000; de la 60, 11,000; de la 61, 5,500; de la 62, 15,000; de la 63,

12,000; de la 64, 5,000; de la 69, 7,500; de la 73, 9,600; de la 78, 5,000; de la 101, 7,500; de la 103, 3,000; de la 109, 12,500; de la 110, 10,000; de la 113, 12,500; de la 116, 10,000; de la 125, 17,500; de la 138, 35,000; de la 139, 4,000, i de la 141, 2,500 ptes.

Total dels sobrants, 240,200 ptes.

Augments en virtut d'aquestes transferències

A la partida 22, 2,500 ptes.; a la 41, 100; a la 53, 1,500; a la 90, 800; a la 100, 12,500; a la 107, 30,000; a la 112,

10,000; a la 114, 13,000; a la 117, 20,000; a la 119, 7,000; a la 124, 127,500; a la 132, 300; a la 136, 5,000, i a la 145, 10,000 ptes.

Total dels augments, 240,200 ptes.

Art. 6.º Són autoritzades les transferències de crèdit per la suma de 33,125 pessetes entre les següents partides del Pressupost corresponents a despeses de la Casa de Maternitat i Expòsits de Barcelona.

Sobrants que es transfereixen

De la partida 8, 2,158'22 ptes.; de la 18, 750; de la 19, 250; de la 28, 200;

de la 29, 7,549'68; de la 37, 1,080; de la 38, 18,287'10; de la 39, 1,800, i de la 56, 1,050 ptes.

Total dels sobrants, 33,125 ptes.

Augments en virtut d'aquestes transferències

A la partida 34, 750 ptes.; a la 41, 15,000; a la 51, 375; a la 53, 5,000, i a la 54, 12,000 ptes.

Total dels augments, 33,125 ptes.

Palau del Parlament, 30 de juny del 1934.